

# ESCUELAS OFICIALES DE IDIOMAS FRANCÉS

Número de  
control

NIVEL INTERMEDIO

JUNIO 2012

## COMPRENSIÓN DE LECTURA

INSTRUCCIONES PARA LA REALIZACIÓN DE ESTE EJERCICIO:

- **NO** escriba su nombre en ninguna hoja de esta prueba o de las sucesivas.
- Escriba su nombre **SÓLO** cuando se le requiera más tarde en una hoja aparte. El número de su examen es el que figura arriba a la derecha en el recuadro.

Duración: **45 minutos**.

- Este ejercicio consta de **dos tareas**. Deberá realizarlas ambas.
  - En la tarea 1 deberá leer un texto y responder a unas preguntas de comprensión eligiendo la mejor opción (oui/non).
  - En la tarea 2 deberá completar un texto a partir de un banco de palabras.
- **No escriba en los cuadros sombreados**: son para la calificación de las tareas.
- Sólo se admiten respuestas escritas con **bolígrafo azul o negro**.

NO ESCRIBA AQUÍ:

**PUNTUACIÓN DEL EJERCICIO:** \_\_\_\_\_ / 40**CALIFICACIÓN:** ☐ Superado ☐ No Superado

**TAREA 1: LISEZ CE TEXTE ET RÉPONDEZ AUX QUESTIONS.****(22 points)****LE MAL DU PAYS, QU'EST-CE QUE C'EST ?****Définition.**

Le mal du pays est considéré avant tout comme le reflet d'une difficulté d'adaptation à une nouvelle culture et à un nouveau pays. Ce mal n'est pas une maladie au sens traditionnel du terme. Il n'y a pas de médicaments, de vaccin pour y remédier ou de risques de contagion comme dans les cas de grippe ou rougeole. Il entraîne néanmoins des symptômes plus ou moins graves qui proviennent tous d'un déséquilibre psychologique provoqué par un changement de repères et de façon de vivre.

**Symptômes.**

Dans la plupart des cas, le mal du pays se traduit par une nostalgie, une mélancolie, voire une dépression. Les symptômes sont un renfermement sur soi, une tristesse permanente ou une anorexie. Le mal du pays se manifeste généralement quelques semaines, voire quelques mois après l'arrivée. En effet, une fois la découverte d'un nouveau pays passée, la routine s'installe et la nostalgie du pays natal commence à se faire sentir. Selon les individus, cette période de blues peut être plus ou moins longue, mais en tout cas pas unique. La plupart des gens ressentent le mal du pays à plusieurs moments de leur séjour : parfois juste au milieu, parfois juste avant de revenir dans leur pays...

**Pourquoi certains souffrent plus que d'autres ?**

Plusieurs facteurs entrent en jeu. D'abord, les personnes qui sont vraiment désireuses de partir ont plus de chances de s'adapter à un univers différent du leur. Ensuite, c'est une affaire de caractère : si vous êtes d'un naturel curieux, ouvert et désireux de faire des rencontres, vous partez bien sûr avec un avantage certain sur ceux qui sont obtus, renfermés et d'une timidité maladive ! Enfin, il y a aussi une question de culture. Les Asiatiques, et en particulier les Japonais, sont par exemple particulièrement sujets au mal du pays quand ils viennent s'installer à Paris. Pourquoi eux plus que les Américains, les Argentins ou les Suédois ? Tout simplement à cause de la trop grande différence de cultures. Les Japonais, extrêmement polis et possédant un fort esprit de groupe, perdent leurs repères une fois en France où l'individualisme à l'occidentale prédomine. Ils se sentent rejetés, incompris et agressés par le comportement impatient des Français. Chaque année, près d'une centaine d'entre eux tombent dans une dépression profonde, avec parfois des délires de persécution et des tentatives de suicide à la clé. De fait, plus votre culture d'origine sera éloignée de celle de votre pays d'accueil, plus le choc culturel sera fort et l'intégration difficile.

**Comment le gérer ? Anticiper en se renseignant sur son pays d'accueil.**

Avant même de partir, il vous est tout à fait possible de vous préparer à vivre dans votre futur pays d'accueil et de limiter un éventuel mal du pays en vous renseignant un maximum sur votre destination. Normalement, si vous avez bien préparé votre séjour, vous devez déjà savoir un minimum de choses sur le pays (langue, monnaie, régime politique, climat, capitale, etc.). Mais vous êtes-vous renseigné sur la société, la culture, les coutumes, en somme les gens que vous allez côtoyer pendant plusieurs mois ou plusieurs années ? Potassez donc quelques livres avant votre départ à ce sujet, histoire de ne pas tomber des nues une fois sur place devant certaines façons de faire, ou pire de commettre un impair que vous auriez pu tout bêtement éviter en ayant lu quelques livres bien choisis. Une petite mise au point avant votre départ vous fera gagner pas mal de temps et vous évitera bien des problèmes d'adaptation une fois sur place. Tant que vous ne saurez pas que les Japonais n'expriment pas leurs sentiments en public, que le marchandage et le bakchich sont monnaie courante dans les pays arabes et que les Allemands sont très sensibles dès que l'on aborde la question du nazisme et de la Seconde Guerre mondiale, vous risquez fort, au mieux de commettre quelques gaffes, au pire de ne pas vous faire beaucoup d'amis. Connaître un tant soit peu les us et coutumes de son pays d'accueil est à la fois un moyen de se préparer à y vivre et de limiter autant que possible le choc culturel et par conséquent le mal du pays.

(708 mots) *Leroutard.com*

1.- Dites si les affirmations suivantes correspondent exactement (cochez « oui ») ou pas (cochez « non ») à ce que vous venez de lire.

**Attention !**

- Cocher la proposition correcte rapporte deux points, cocher la proposition incorrecte enlève un point. Ne rien cocher n'enlève aucun point mais n'en rapporte pas.

**OUI    NON**

- |                          |                                     |   |
|--------------------------|-------------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <b>0.- Exemple : le mal du pays est une maladie.</b>  |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <b>1.-</b> Les symptômes du mal du pays peuvent être associés à ceux de certaines maladies contagieuses.  |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <b>2.-</b> Le mal du pays entraîne des troubles mentaux provoqués par un nouveau style de vie.  |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <b>3.-</b> Le mal du pays peut provoquer des troubles alimentaires.   |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <b>4.-</b> On ressent le mal du pays dès qu'on arrive dans le nouveau pays d'accueil.   |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <b>5.-</b> On peut ressentir le mal du pays peu avant la fin du séjour.   |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <b>6.-</b> Les personnes ayant un caractère expansif ont les mêmes chances de souffrir du mal du pays que celles qui sont plus renfermées.          |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <b>7.-</b> En raison de leur culture, pour les japonais il est plus facile de s'adapter à l'individualisme occidental.                              |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <b>8.-</b> Chaque année, des japonais se donnent la mort à cause du mal du pays.  |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <b>9.-</b> Il y a un rapport direct entre différences culturelles et difficultés d'adaptation à une nouvelle culture.                               |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <b>10.-</b> D'après ce texte, les allemands tendent à faire preuve d'une grande émotivité.  |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <b>11.-</b> L'une des manières de mieux gérer le mal du pays est de bien se renseigner sur la culture du pays en vue de minimiser le choc culturel. |

**PUNTOS**

**/22**

**TAREA 2: COMPLÉTEZ CE TEXTE À L'AIDE DES MOTS CI-DESSOUS COMME DANS L'EXEMPLE**  
**(18 points)**

**Attention !**

- **2 points** pour chaque réponse correcte. **0 point** pour réponse non donnée ou incorrecte.
- Vous ne devez pas utiliser tous les mots de la liste. Vous ne pouvez pas utiliser deux fois le même mot de la liste.
- Faites les accords nécessaires (singulier/pluriel).
- Selon les cas, les verbes doivent rester à l'infinitif ou être conjugués de façon à respecter le sens du texte. Les fautes d'orthographe dans la conjugaison des verbes ne seront pas sanctionnées.

convive/ partager/ fête/ sondé/ image/ régaler/ goûter/ occasion/ considérer/  
 échantillon/ ~~cordons bleus~~/ rendre/ se sentir.

## Près des trois-quarts des Français s'estiment bons cuisiniers.

Derrière les fourneaux, 74% des Français considèrent être des .....**cordons-bleus**.....**(0)**, révèle une étude OpinionWay pour L'Atelier des Chefs, publiée jeudi 9 février. Ils ne sont que 26% à penser être de piètres cuisiniers. Ce sont principalement les hommes (37%) qui pratiquent l'humilité dans le domaine culinaire.

En France, la cuisine est avant tout liée au plaisir. Pour 93% de Français, faire de bons petits plats est une belle ..... **(12)**..... de faire plaisir et de ..... **(13)**..... ses propres papilles. Un avis que ..... **(14)**..... hommes (91%) et femmes (94%). Et quand il s'agit de passer derrière les fourneaux, 86% de répondants ..... **(15)** ..... valorisés lorsqu'ils réussissent à concocter des recettes, que ce soit pour eux ou leurs ..... **(16)** .....

Réaffirmant l'inscription du repas gastronomique français au patrimoine immatériel de l'Unesco, les Français ..... **(17)**..... en effet que la cuisine est un moment de partage (89%). Le fait-maison est ainsi un moyen de ..... **(18)** ..... les dîners plus conviviaux (85%).

Enfin, cuisiner, c'est aussi transmettre son savoir-faire et ses petites astuces, pour 63% de ..... **(19)** ..... Cette étude a été réalisée auprès d'un ..... **(20)** ..... de 1.009 personnes, représentatif de la population française âgée de 18 ans et plus, interrogées du 19 au 21 octobre 2011.

(206 mots) – *Femme Actuelle*. Février 2012

Écrivez vos réponses dans ce tableau:

<b>12</b>		<b>13</b>		<b>14</b>		<b>15</b>	
<b>16</b>		<b>17</b>		<b>18</b>		<b>19</b>	
<b>20</b>							

PUNTOS

/18